

Caratteristiche Tecniche

Technical details

Technische Daten

Book Line

Versione 1.00 - Ottobre 2006

Version 1.00 - October 2006 / Version 1.00 - Oktober 2006



BREDA®

SISTEMI INDUSTRIALI

PORTONI SEZIONALI EVOLUTI

Book Line

Caratteristiche Tecniche

Ante		ADONE		APOLLO	
Ante da 52 mm di spessore composte da due lamiere spianate in acciaio zincato preverniciato, profilate ai lati con sagoma a coda di rondine per contenere le guarnizioni. Struttura tubolare perimetrale interna in acciaio zincato da 50x50x2 mm. Materiale isolante calibrato da 30 kg/ m³ di densità.		●		●	
Dimensioni					
Dimensioni in mm	ANTE	Larghezza minima	750	750	
		Larghezza massima	1420	1250	
		Altezza minima	2200	2200	
		Altezza massima	6000	7000	
Dimensioni in mm	PORTONE	Larghezza minima	1450	2250	
		Larghezza massima	11010	31250	
		Altezza minima	2260	2260	
		Altezza massima	6060	7060	
Pannelli					
FINITURA LATO ESTERNO		Liscio		●	
LATO ESTERNO		COLORI LATO ESTERNO			
			Bianco C 21	●	
			Testa di moro C 17	○	
			Rosso RAL 3000	○	
			Verde RAL 6005	○	
			Blu RAL 5010	○	
			Grigio RAL 9006	○	
			Bianco RAL 9010	○	
			Grigio RAL 7016	○	
		Tabella RAL Breda		○	
FINITURA LATO INTERNO		Liscio		●	
COLORI LATO INTERNO		COLORI LATO INTERNO			
			Bianco C 21	●	
			Testa di moro C 17	○	
			Rosso RAL 3000	○	

Verde RAL 6005	☐	☐
Blu RAL 5010	☐	☐
Grigio RAL 9006	☐	☐
Bianco RAL 9010	☐	☐
Grigio RAL 7016	☐	☐
Tabella RAL Breda	☐	☐
Specifiche costruttive	Telaio perimetrie composto da due montanti laterali e da un traverso superiore, realizzato in profilati di alluminio estruso multigola	☒
	Guida di scorrimento a gola doppia in acciaio zincato da 3mm	☒
	Guida a bandiera predisposta o motorizzata in acciaio zincato verniciato nero	☒
	Spazzole in PVC superiore ed inferiore, su profili di alluminio nero	☒
	Guarnizioni laterali di tenuta in gomma EPDM nero	☒
	Profili tenuta orizzontali e verticali in acciaio preverniciato bianco/ grigio	☒
	Cerniere in alluminio pressofuso verniciato nero con cuscinetti e perni da 20 mm	☒
	Cariglioni in acciaio verniciato nero, muniti di aste di chiusura e riscontri	☒
	Carrelli a quattro ruote rivestite in nylon con cuscinetti a sfera antipolvere, completi di perni in acciaio zincato Ø20 mm	☒
	Perni inferiori in acciaio zincato con Ø20 mm e Ø40 mm	☒
	Perni inferiori in acciaio zincato Ø20 mm	☒
	Deviatori in acciaio zincato con cuscinetto	☒
	Staffe di fissaggio guida in acciaio zincato	☒
	Staffe di fissaggio telaio in acciaio zincato	☒
	Maniglia di apertura interna nera	☒
	Guida a terra	☐

(*) In funzione degli scorrimenti

☐ Optional

☒ Di serie

Book Line

Caratteristiche Tecniche

Automazioni		ADONE		APOLLO	
AUTOMAZIONI E RELATIVE SICUREZZE	MOTORIZZAZIONI DISPONIBILI	Motoriduttore F4000 230V, completo di braccio a slitta e sblocco (limitato alla motorizzazione di partite ad 1 anta o 2 ante)	☐		
		Motoriduttori monofase, per guide a bandiere, da 800 kg e da 1300 kg		☐	
		Motoriduttori trifase, per guide a bandiere, da 1100 kg e da 1700 kg		☐	
	QUADRO ELETTRICO DI COMANDO	Quadro elettrico monofase ZA3 - uomo presente	☐		
		Quadro elettrico monofase ZC3 - uomo presente	☐	☐	
		Quadro elettrico trifase ZT6 B/N - uomo presente		☐	
	FOTOCELLULE A RAGGI INFRAROSSI	Fotocellule a raggi infrarossi, anche auto alimentate	☐	☐	
	COSTA DI SICUREZZA	Costa elettromeccanica di sicurezza L=2000 mm	☐	☐	
	SEGNALATORI DI SICUREZZA	Lampeggiante	☐	☐	
		Segnalatore acustico-luminoso	☐	☐	
Accessori	LEVA DI SBLOCCO	Leva di sblocco con chiave e maniglia - Con fissaggio a parete		☐	
	MICROINTERRUTTORI	Microinterruttore per porta pedonale inserita o anta tagliata	☐	☐	
		Microinterruttore per cariglione	☐	☐	
		Obliò rettangolare con bordi in EPDM nera con angoli raggiati (bxh) 500x700 mm - 600x600 mm - 600x900 mm - 700x700 mm - 700x1350 mm	☐	☐	
		Obliò circolare con bordi in EPDM nera (diam) 500 mm - 600 mm	☐	☐	
		Griglia di ventilazione in alluminio ossidato naturale o nero sallox: 600x600 mm aerazione 0,173m ² - ricircolo mc/h 470÷780	☐	☐	
		Anta tagliata	☐		
		Porta pedonale laterale, dimensioni max LxH: 1400x2500 mm, completa di serratura	☐	☐	
		Maniglione antipanico a barra e pushbar a due punti di chiusura	☐		
		Maniglione antipanico a barra e pushbar ad un punto di chiusura	☐	☐	
		Serratura esterna per antipanico e pushbar	☐	☐	

Veletta coibentata: spessore 40 mm	☐	☐
Staffe di fissaggio guida per ribaltamento a 180°	☐	
Carter copri montante	☐	
Carter copri guida: da 530 e da 700	☐	☐
Spallette laterali: 50x100 mm con terminali, 50x150 mm con terminali	☐	☐
Cariglione con serratura e maniglia esterna	☐	☐
Porta pedonale inserita senza zoccolo a terra		☐
Porta pedonale inserita con zoccolo a terra	☐	☐

Book Line

Technical details

Panels		ADONE		APOLLO	
EXTERIOR		are 52 mm thick, 2 galvanized steel pre-painted metal sheets, side edges with dovetail cross section for rubber seal. Internal 50x50x2 mm tubular galvanized steel frame, Gauged non conducting material, density: 30 kg./m		●	
		Maximum Width		750	
		Maximum Width		1420	
		Maximum Height		2200	
		Maximum Height		6000	
		Maximum Width		1450	
		Maximum Width		11010	
		Maximum Height		2260	
		Maximum Height		6060	
		Smooth		●	
		EXTERIOR FINISH			
EXTERIOR COLOURS		 White C 21		●	
		 Brown C 17		○	
		 Red RAL 3000		○	
		 Green RAL 6005		○	
		 Blue RAL 5010		○	
		 Grey RAL 9006		○	
		 Grey RAL 7016		○	
		 Grey RAL 7016		○	
		Breda RAL Chart		○	
		Smooth		●	
		INTERIOR FINISH			
INTERIOR COLOURS		 White C 21		●	
		 Brown C 17		○	
		 Red RAL 3000		○	

	Green RAL 6005	☐	☐
	Blue RAL 5010	☐	☐
	Grey RAL 9006	☐	☐
	Grey RAL 7016	☐	☐
	Grey RAL 7016	☐	☐
	Breda RAL Chart	☐	☐

Technical details		● Standard	☐ Optional	(*) According to the sliding system
	Frame equipped with two jambs and an upper transom, on extruded multi-grooved aluminium	●		
	Double groove sliding track in 3mm galvanized steel	●		
	Jib track set up for motor or with motor in galvanized steel, black painted			●
	Upper and lower PVC brushes on black aluminium	●		●
	Side gaskets in black EPDM rubber	●		●
	Horizontal and vertical steel seal pre-painted white-grey			●
	Black painted, cast aluminium hinges, with bearings and 20 mm pins	●		●
	Lever bolt in black painted steel equipped with closing rod and striker plate.	●		●
	Four wheeled carriages with nylon anti-dust ball bearings, complete with Ø20 mm galvanized steel pins	●		●
	Lower pins in galvanized steel with Ø20 mm and Ø40 mm			●
	Lower pins in galvanized steel Ø20 mm	●		
	Deviators in galvanized steel with bearings			●
	Brackets for track mounting in galvanized steel	●		●
	Brackets for frame mounting in galvanized steel	●		
	Black handle for opening from inside	●		●
	Floor track	☐		●

Book Line

Technical details

Automation		ADDONE		APOLLO	
AUTOMATION AND RELATED SAFETY DEVICES	AVAILABLE MOTORS	F4000 230V Gear motor equipped with slide arm and unblocking device (limited to motors of folding arrangement with 1 or 2 panels)	☐		
		Single-phased gear motor for jib tracks, 800 kg and 1300 kg		☐	
		Three-phased gear motor for jib tracks, 1100 kg and 1700 kg		☐	
	SWITCHBOARD	ZA3 Single-phased switchboard - “dead man”	☐		
		ZC3 Single-phased switchboard - “dead man”	☐	☐	
		ZT6 B/N Three-phased switchboard - “dead man”		☐	
	INFRARED PHOTOCELLS	Infrared photocells, also self-powered	☐	☐	
		Infrared safety rib W=2000 mm	☐	☐	
	SAFETY DETECTORS	Flashing light	☐	☐	
		Acoustic-luminous detector	☐	☐	
Accessories	UNBLOCKING LEVER FOR PULLING DRIVE MOTOR	Unblocking lever with handle and key, mounted on the side mullion		☐	
		Micro switch for inserted pedestrian door or traffic panel	☐	☐	
		Micro switch for lever bolt	☐	☐	
	MICROSWITCH	Rectangular porthole window with edges in EPDM black rubber with rayed corners: 500x700 mm - 600x600 mm - 600x900 mm - 700x700 mm - 700x1350 mm	☐	☐	
		Round porthole window with edges in EPDM black rubber (diam) 500 mm - 600 mm	☐	☐	
		Ventilation grill in natural tarnish or black Sallox aluminium: 600x600 mm aeration 0,173m2 - re-circulation mc/h 470÷780	☐	☐	
		Traffic panel	☐		
		Side pedestrian door, maximum dimensions WxH: 1400x2500 mm, with lock	☐	☐	
		Anti-panic handle with rod and pushbar, two closing points	☐		
		Anti-panic handle with rod and pushbar, one closing point	☐	☐	
		Outer lock for anti-panic and pushbar	☐	☐	

Non conducting upper counter frame: 40 mm thick	☐	☐
Brackets for track mounting for panels folds at 180°	☐	
Mullion casing	☐	
Track wainscot casing: 530 or 700	☐	☐
Jamb: 50 x 100 mm tubular with ends, 50 x 150 mm tubular with ends	☐	☐
Lever bolt with lock and handle	☐	☐
Inserted pedestrian door without threshold		☐
Inserted pedestrian door with threshold	☐	☐

Book Line

Technische Daten

Flügel		ADONE		APOLLO	
Flügel mit 52 mm Stärke, zusammengesetzt aus zwei verzinkten und vorlackierten Blechen, seitliches Schwalbenschwanz-Profil, um die Dichtung zu halten. Innere, röhrenförmige Struktur aus verzinktem Stahl mit 50x50x2 mm Kalbriertes Isolierungsmaterial mit 30 kg/ pro Kubikmeter Dichte.		●		●	
Abmessungen					
Abmessungen in mm	FLÜGEL	Maximale Breite		750	
		Maximale Breite		1420	
TOR		Maximale Höhe		2200	
		Maximale Höhe		6000	
		Maximale Breite		1450	
		Maximale Breite		11010	
		Maximale Höhe		2260	
Paneele		Maximale Höhe		6060	
	AUSFÜHRUNG AUSSENSEITE	Glatt		●	
AUSSENSEITE	FARBEN DER AUSSENSEITE	Weiß C 21		●	
		Braun C 17		○	
		Rot RAL 3000		○	
		Grün RAL 6005		○	
		Blau RAL 5010		○	
		Grau RAL 9006		○	
		Weiß RAL 9010		○	
		Grau RAL 7016		○	
		Breda RAL-Farbvorlage		○	
	AUSFÜHRUNGEN INNENSEITE	Glatt		●	
INNENSEITE	FARBEN INNENSEITE	Weiß C 21		●	
		Braun C 17		○	
		Rot RAL 3000		○	

	Grün RAL 6005	☐	☐
	Blau RAL 5010	☐	☐
	Grau RAL 9006	☐	☐
	Weiß RAL 9010	☐	☐
	Grau RAL 7016	☐	☐
Breda RAL-Farbvorlage		☐	☐
Technische Daten	Außen-Rahmen besteht aus zwei Seitenpfosten und einer oberen Sprosse, hergestellt aus extrudiertem Aluminium- Profile mit Mehrfachrillen	☒	
	Führungs-Schiene mit doppelter Rille aus verzinktem Stahl mit 3 mm Stärke	☒	
	Schwenkplatten-Schiene für den Antrieb aus verzinktem Stahl und schwarz lackiert		☒
	PVC-Bürste im oberen und unteren Bereich auf schwarzen Aluminium-Profil	☒	☒
	Seitliche Gummidichtung aus schwarzem EPDM	☒	☒
	Horizontale Profile aus Stahl, weiß/grau vorlackiert		☒
	Scharnier aus Aluminium-Spritzguss, schwarz lackiert mit Kugellagern und Stift mit 20mm	☒	☒
	Treibriegel aus Stahl, schwarz lackiert, mit Anschlag	☒	☒
	Schlitten mit vier mit Nylon überzogenen Rädern mit Kugellagern, staubgeschützt, mit Stiften aus verzinktem Stahl Ø20 mm	☒	☒
	Untere Stifte aus verzinktem Stahl mit Ø20 mm und Ø40 mm		☒
	Untere Stifte aus verzinktem Stahl mit Ø20 mm	☒	
	Kulissenführung aus Stahl mit Kugellagern		☒
	Befestigungs-Konsole der Führung aus verzinktem Stahl	☒	☒
	Befestigungs-Konsole des Rahmens aus verzinktem Stahl	☒	
	Innerer Entriegelungshebel, schwarz	☒	☒
	Bodenführung	☐	☒

(*) Je nach Führungssystem

☒ Serienmäßig ☐ Optional

Book Line

Technische Daten

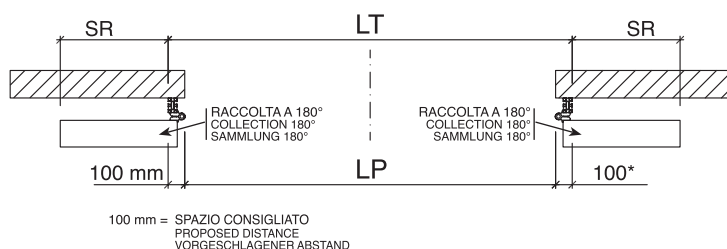
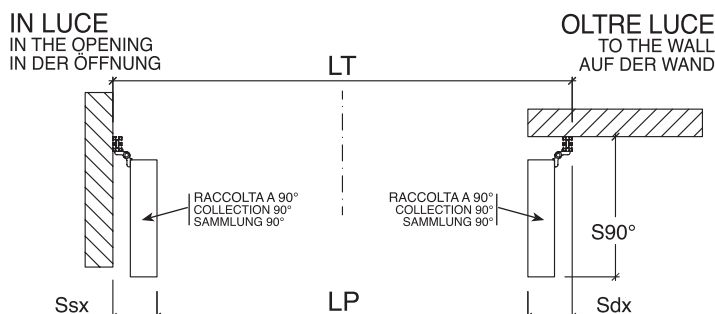
Antriebe		ADONE		APOLLO	
ANTRIEB UND SICHERHEITSVORKEHRUNGEN	VERFÜGBARE ANTRIEBSAGGREGATE	Wellenantrieb F4000 230V, komplett mit Arm, Schlitten und Entriegelung (limitiert auf den Betrieb von Toren mit 1 oder 2 Flügeln)	☐		
		Wellenantrieb, einphasig, für Schwenkplatte-Schiene, mit 800 kg und 1300 kg			☐
		Wellenantrieb, dreiphasig, für Schwenkplatte-Schiene, mit 1100 kg und 1700 kg			☐
	STEUERZENTRALE	Steuerzentrale Einphase ZA3 - Totmannschalter	☐		
		Steuerzentrale Einphase ZC3 - Totmannschalter	☐		☐
		Steuerzentrale Dreiphas ZT6 B/N - Totmannschalter			☐
	INFRAROT-LICHTSCHRANKE	Infrarot-Lichtschränke, automatische Spannungsversorgung	☐		☐
		Sicherheitsleiste H=2000 mm	☐		☐
	WARNLICHTANLAGE	Blinklicht L	☐		☐
		Akustisches Signal und Licht-Signal	☐		☐
ENTRIEGELUNGSEBEL	Entriegelungshebel mit Schlüssel - Wandbefestigung			☐	
	MIKROSCHALTER	Mikroschalter für integrierte Schlupftür mit integriertem, unterteilten Gehflügel	☐		☐
		Mikroschalter für Treibriegel	☐		☐
Zubehör	Rechteckiges Bullauge mit gerundeten Ecken, mit schwarzer EPDM-Dichtung, (bxh) 500x700 mm - 600x600 mm - 600x900 mm -700x700 mm - 700x1350 mm	☐		☐	
		☐		☐	
		☐		☐	
	Rundes Bullauge mit Rand aus schwarzem EPDM (durch.) 500 mm - 600 mm	☐		☐	
		☐		☐	
	Lüftungsgitter aus Alulochblech, schwarz eloxiertes Sallox: 600x600 mm Luftdurchlass 0,173m2 - Luft-Umwälzung mc/h 470÷780	☐		☐	
		unterteilter Gehflügel	☐		
	Seiten-Nebentür max BxH: 1400x2500 mm, mit Schloss	☐		☐	
	Antipanik-Beschlag mit Pushbar mit zwei Schließpunkten	☐			
	Antipanik-Beschlag mit Pushbar mit einem Schließpunkt	☐		☐	
Außen Schloss für Antipanik und Pushbar	☐		☐		

Isolierte Sturz-Verkleidung aus Stahl: Stärke 40 mm	☐	☐
Führungstragbügel für Faltung 180°	☐	
Sturz-Verkleidung	☐	
Führungsabdeckung: 530 und 700	☐	☐
Torvertiefung: 50x100 mm mit Endstück, 50x150 mm mit Endstück	☐	☐
Treibriegel mit Schloss und äußerer Torgriff	☐	☐
Integrierte Schlupf für ohne Bodensockel		☐
Integrierte Schlupf für mit Bodensockel	☐	☐

Particolari / Details / Details

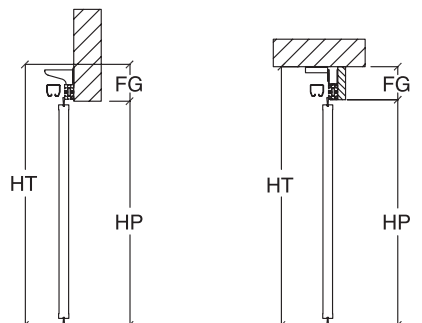
Guida a raccolta singola laterale

Track with side single fold away / Schiene mit Einzelfaltung



Luce

Opening / Licht



ALTEZZA MASSIMA: 7000 mm
MAXIMUM HEIGHT: 7000 mm / MAXIMALE HÖHE: 7000 mm
SPESSORE PANNELLI: 52 mm
PANEL THICKNESS: 52 mm / STÄRKE DER PANELE: 52 mm

- LT = larghezza totale
total width/ Totale Breite
- LP = larghezza passaggio
passage width/ Durchgangsbreite
- HT = altezza totale
total height/ Totale Höhe
- HP = altezza passaggio
passage height/ Durchgangshöhe
- FG = spazio necessario per il fissaggio della guida
space for the track mounting/
Notwendiger Platz für die Führungsbefestigung
- Ssx = spazio per l'impacchettamento, lato sx
space for panel folding, left side/
Notwendiger Platz für die Flügelfaltung, linke Seite
- Sdx = spazio per l'impacchettamento, lato dx
space for panel folding, right side/
Notwendiger Platz für die Flügelfaltung, rechte Seite
- SR = spazio impacchettamento a 180°
space for the door fold away 180°
Notwendiger Platz für die Flügelfaltung 180°

Accessori

Accessories / Zubehör

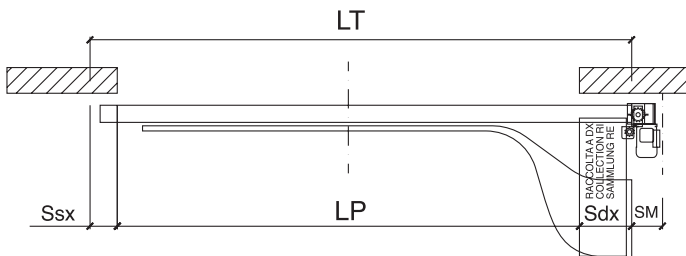
- La finitura di tutti gli accessori di chiusura è nera.
- Porta pedonale laterale utilizzabile come uscita di sicurezza.
- Porta pedonale inserita nell'anta del portone con zoccolo a terra.
- Griglia di ventilazione in alluminio anodizzato.
- Motorizzazione uomo presente a braccetto monofase.
- Velella coibentata con fissaggio direttamente sulle staffe del portone.
- Anta tagliata: altezza passaggio = 2100 mm con maniglione antipanico con asta, a due punti di chiusura, di colore verde.
- Chiusure: a cariglione con aste e terminali su disegno Breda.
- Oblò: vetro 5+5 rettangolare con spigoli arrotondati montato con guarnizione EPDM nera. Varie dimensioni.
- Carter copri guida e carter copri montante in lamiera preverniciata.

- Black finish, closing accessories.
- Side pedestrian door can be used as emergency exit.
- Inserted pedestrian door in shutter door panel with threshold.
- Ventilation grill in anodised aluminium.
- "Dead man" motor with single-phased arm.
- Non conducting steel upper counterframe with direct mounting on the door brackets.
- Traffic panel: passage height, 2100 mm, with anti-panic handle with rod, two closing points, green colour.
- Closing system: lever bolt with bars and locking bars, Breda design.
- Porthole window: rectangular glass 5+5 with rounded corners, assembled with EPDM black rubber. In a range of sizes.
- Track wainscoting and mullion casing in pre-painted sheet metal.
- Die Ausführung aller Zubehörteile ist schwarz.
- Seiten-Nebentür als Notausgang verwendbar.
- Integrierte Schlupftür im unterteilten Gehflügel mit Bodensockel.
- Lüftungsgitter aus eloxiertem Alublech.
- Antrieb mit Totmannschalter mit einphasigem Schlittenarm.
- Isolierte Sturz-Verkleidung mit Fixierung an den seitlichen Pfosten.
- Unterteilter Gehflügel: Durchgangshöhe=2100 mm mit Antipanikbeschlag mit Stange, mit zwei Schließpunkten, grün.
- Schließung: Treibriegel mit Stange und Endstück nach Spezifikationen von Breda.
- Bullaugen: Glas 5+5 mit gerundeten Ecken, mit schwarzer EPDM-Dichtung, verschiedene Abmessungen.
- Abdeckung der Führung und des Pfosten aus vorlackiertem Blech.

Particolari / Details / Details

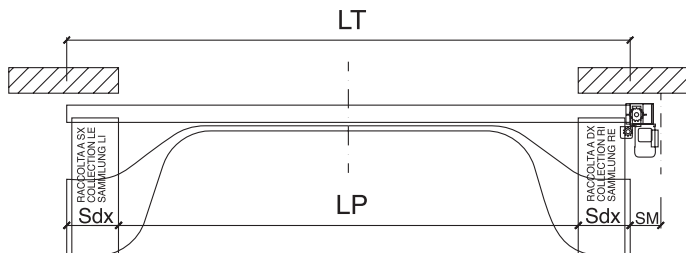
Guida a raccolta singola laterale

Track with side single folding / Schiene mit Einzelfaltung seitlich



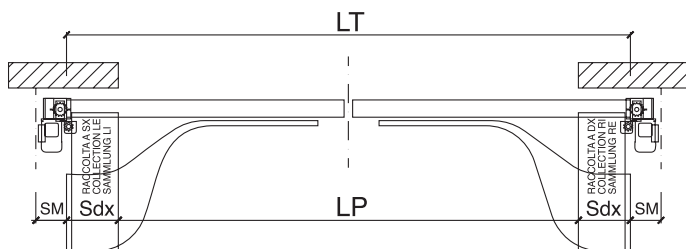
Guida a doppia raccolta

Track with left/right folding / Schiene mit Doppelfaltung seitlich



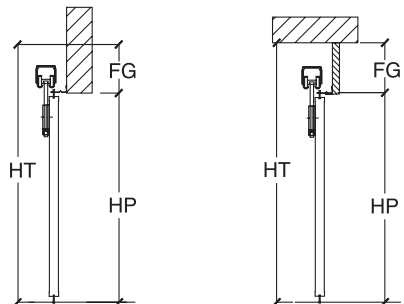
Doppia guida contrapposta

Double track with split left and right folding / Doppelschiene mit Gegenfaltung



Luce

Opening / Licht



ALTEZZA MASSIMA: 7000 mm

MAXIMUM HEIGHT: 7000 mm / MAXIMALE HÖHE: 7000 mm

SPESSORE PANNELLI: 52 mm

PANEL THICKNESS: 52 mm / STÄRKE DER PANELE: 52 mm

LT = larghezza totale

total width/ Totale Breite

LP = larghezza passaggio

passage width/ Durchgangsbreite

HT = altezza totale

total height/ Totale Höhe

HP = altezza passaggio

passage height/ Durchgangshöhe

FG = spazio necessario per il fissaggio della guida

space for track mounting/

Notwendiger Platz für die Führungsbefestigung

Ssx = spazio per l'impacchettamento, lato sx

space for panel folding, left side/

Notwendiger Platz für die Flügelfaltung, linke Seite

Sdx = spazio per l'impacchettamento, lato dx

space for panel folding, right side/

Notwendiger Platz für die Flügelfaltung, rechte Seite

OSM = spazio laterale per posizionamento motore

side space for motor positioning/

Notwendiger Platz für die Positionierung des Antriebes

Accessori

Accessories / Zubehör

- **La finitura** di tutti gli accessori di chiusura è nera.
- **Porta pedonale laterale** utilizzabile come uscita di sicurezza.
- **Porta pedonale inserita** nell'anta del portone con e senza zoccolo a terra.
- **Veletta coibentata.**
- **Griglia di ventilazione** in alluminio anodizzato.
- **Motorizzazione** uomo presente preinstallata sulla guida, monofase o trifase.
- **Chiusure** a cariglione con aste e terminali su disegno Breda (su portoni predisposti).
- **Obli** in vetro 5+5 rettangolare con spigoli arrotondati montato con guarnizione EPDM nera. Varie dimensioni.
- **Carter copri guida** in lamiera preverniciata.
- **Soluzioni fuori Standard** realizzabili a richiesta con preventivo.

- **Black closing accessories.**
- **Side pedestrian door** can be used as emergency exit.
- **Inserted pedestrian door** on the shutter door panel with or without threshold.
- **Non conducting upper counterframe.**
- **Ventilation grill** in anodised aluminium.
- **"Dead man" motor** pre-installed on the track, single-phased or three-phased.
- **Closing system:** lever bolt with bars and locking bars. Breda design (for doors set up for them).
- **Porthole window:** rectangular glass 5+5 with rounded mounting and EPDM black rubber seal. In a range of sizes.
- **Track housing** casing in pre-painted sheet metal.
- **Non-standard solutions** on request with quote.

- **Die Ausführung aller Zubehörteile** nur in der Farbe Schwarz.
- **Seiten-Nebentür** als Notausgang verwendbar.
- **Integrierte Schlupftür** in unterteiltem Gehflügel mit Bodensockel.
- **Isolierte Sturz-Verkleidung.**
- **Lüftungsgrill** aus eloxiertem Alublec.
- **Antrieb** mit Totmannschalter mit Schlittenarm, einphasig.
- **Verschlüsse:** Treibriegel mit Stange und Endstück nach Breda-Zeichnung (bei dafür vorgesehenen Modellen).
- **Bullaugen:** Glas 5+5, mit gerundeten Ecken, mit schwarzer EPDM-Dichtung, verschiedene Abmessungen.
- **Abdeckung** der Führung und des Pfosten aus vorlackiertem Blech.
- **Sonderausführungen** auf Anfrage und nach Kostenvoranschlag lieferbar.

Breda è con voi sempre!
Breda dispone di una Rete Vendita altamente qualificata,
disponibile per ogni richiesta su tutta l'ampia gamma Breda.

Breda is always there for you!
Breda has a highly skilled Sales Network,
available to answer any questions regarding the wide range of Breda products.

Breda ist immer für Sie da!
Breda verfügt über eine hoch qualifizierte Vertriebsabteilung,
die Ihren Ansprüchen immer und überall gerecht wird.

Per l'efficienza e la durata del prodotto,
richiedere al rivenditore informazioni sulla "manutenzione programmata"
(indispensabile per la validità della garanzia).

For information on the efficiency and life time of the product,
please contact your local retailer for their maintenance plan
(essential for the validity of the warranty).

Wenn Sie Fragen zur Leistungsfähigkeit bzw.
Lebensdauer unserer Produkte haben, wenden Sie sich bitte an den Fachhändler:
Er gibt Ihnen gern Auskunft über die regelmäßig auszuführenden Wartungsarbeiten,
die zur Aufrechterhaltung des Garantieanspruchs vorgeschrieben sind.

